

montag/monday

HABKERN

WILDBEOBACHTUNG «SCHWENDI BRÖND» (1. Mai – 15. Oktober)

DEER OBSERVATION «SCHWENDI BRÖND» (1 May – 15 October)

Zeit/time 18.30 h (ab/from 15. August 17.30 h, ab/from 15. September 17.00 h)

Ort/place Höheweg 133, Interlaken

Preis/price Erw./Adults CHF 59.00 Kinder/children CHF 35.00

Findet auch Dienstags statt!/Same program also on Tuesday

Information & Reservation

Habkern Tourismus Tel. +41 (0)33 843 13 01, info@habkern.ch

RINGGENBERG

CYCLING NATURSTRANDBAD BURGSEELI, GOLDSWIL (16. Juni - 8. September)

Cycling oder «Spinning» - gemeinsames Radfahren auf einem Ergometer.

Cycling also called «spinning» - is a cycling programme. (16 June - 8 September)

Zeit/time 19.00 h – 20.00 h

Ort/place Naturstrandbad Burgseeli

Preis/price Mit Gästekarte gratis/with visitor's card free

Information & Reservation

Tourist Information Ringgenberg-Goldswil-Niederried

Tel. +41 (0)33 822 33 88, mail@ringgenberg-goldswil.ch



dienstag/tuesday

BRIENZ

KUHSCHNITZEN (Ganzes Jahr)

WOOD CARVING (whole year)

Schnitzen Sie Ihr eigenes Souvenir!

Carve your own souvenir!

Zeit/time 18.00 h

Ort/place Holzbildhauer Atelier P. Fuchs, Hofstetten

Preis/price CHF 22.00 mit Gästekarte/with visitor's card

Information & Reservation

Brienz Tourismus Tel. +41 (0)33 952 80 80, info@brienz-tourismus.ch

BÖNIGEN

DAS DORF DER BESCHNITZTEN HÄUSER (Mai - Oktober)

THE VILLAGE OF WOOD CARVED HOUSES (May - October)

Dorfführung durch den historischen Häuserweg von Bönigen.

Guided walk through the village with its wood carved houses.

Zeit/time 09.30 h – 11.00 h

Ort/place Bönigen Tourismus

Preis/price Kostenlos/free of charge

Information & Reservation

Bönigen Tourismus Tel. +41 (0)33 822 29 58, mail@boenigen.ch

dienstag/tuesday

BEATENBERG

ALPKÄSEREIBESICHTIGUNG (3. Juni - 20. September)

VISIT OF AN ALPINE CHEESE DIARY (3 June - 20 September)

Beim Besuch einer Alphütte erfahren Sie, wie echter Alpkäse hergestellt wird.

Visit an alpine cheese diary and learn how real swiss cheese is made.

Zeit/time 7.30 h

Ort/place Parkplatz Grön

Preis/price Erw./Adults CHF 15.00 Kinder/children CHF 8.00

Findet auch Freitags statt./Also on Fridays

Information & Reservation

Beatenberg Tourismus Tel. +41 (0)33 841 18 18, info@beatenberg.ch

BRIENZ

FOLKLOREABEND (Juli - August)

FOLKLORE EVENING (July - August)

An den Folkloreabenden unterhalten Sie Musiker, Jodler, Trachtengruppen, Fahnschwinger und Alphornbläser.

At our folklore evenings, be entertained by musicians, yodlers, costumed dance troupes, flag swingers and alhorn players.

Zeit/time 20.00 h

Ort/place Kohlplatz, Quai Brienz

Preis/price Kostenlos/free of charge

Information & Reservation

Brienz Tourismus Tel. +41 (0)33 952 80 80, info@brienz-tourismus.ch

BRIENZ

MEHR SPASS FÜR KREATIVE KINDER - BASTELNACHMITTAG (Juni - Mitte Okt.)

MORE FUN FOR CREATIVE KIDS - CREATE YOUR OWN ART WORK (June - mid of Oct.)

Aufgeweckte Kids und ihre Eltern finden hier Holz, Farben, Draht, Bohrer, Pinsel, Zangen und Ideen zur Schaffung ihres Kunstwerks.

Lively kids and parents can be creative with wood, paint, wire, drills, brushes, pliers and plenty of ideas for your own personal art.

Zeit/time ab/from 13.30 h

Ort/place Jobin AG, Brienz

Preis/price CHF 7.00 pro Kind/CHF 7.00 per child

Information & Reservation

Brienz Tourismus Tel. +41 (0)33 952 80 80, info@brienz-tourismus.ch

RINGGENBERG

AQUAFIT & AQUA JOGGING BURGSEELI, GOLDSWIL (14. Juni - 10. September)

Ganzheitliches Bewegungstraining im Wasser.

Workout in the water with no impact on joints. (14 May - 10 September)

Zeit/time 09.00 h – 10.00 h

Ort/place Naturstrandbad Burgseeli

Preis/price Mit Gästekarte gratis/with visitor's card free

Findet auch Donnerstags statt!/Also on Thursdays!

Information & Reservation

Tourist Information Ringgenberg-Goldswil-Niederried

Tel. +41 (0)33 822 33 88, mail@ringgenberg-goldswil.ch

dienstag/tuesday

RINGGENBERG

BOTANISCHER ABENDSPAZIERGANG (14. Juni - 30. August)

BOTANICAL PROMENADE IN THE EVENING (14 June - 30 August)

Erleben Sie die eindruckliche Landschaft und lernen Sie mehr über Heilpflanzen.

Experience the landscape of Goldswil and learn more about medical plants.

Zeit/time 19.00 h – 20.00 h

Ort/place Parkplatz gegenüber Parkhotel, Goldswil

Preis/price Erw./Adults CHF 10.00 Kinder kostenlos/children for free

Information & Reservation

Tourist Information Ringgenberg-Goldswil-Niederried

Tel. +41 (0)33 822 33 88, mail@ringgenberg-goldswil.ch

RINGGENBERG

GEFÜHRTE E-BIKE TOUR RUND UM DEN BRIENZERSEE (April - Oktober)

GUIDED E-BIKE PANORAMIC TOUR AROUND THE LAKE BRIENZ (April - October)

Radeln über abwechslungsreiche Naturwege und Strassen.

Cycle over natural trails and asphalt streets around the lake.

Zeit/time 09.45 h

Ort/place Höheweg 133, 3800 Interlaken

Preis/price CHF 99.00 inkl. E-Bike Miete und Picknick
CHF 99.00 incl. E-Bike rental and picnic

Findet auch Freitags statt!/Also on Fridays!

Information & Reservation

Tourist Information Ringgenberg-Goldswil-Niederried

Tel. +41 (0)33 822 33 88, mail@ringgenberg-goldswil.ch



mittwoch/wednesday

INTERLAKEN

INTERLAKEN IN CONCERT 'TIMELESS SWISSNESS'

(22. Juni. – 24. August/22 June – 24 August)

Folkloristische Musikgruppen führen vor, was Schweizer Brauchtum und Tradition mit sich bringt.

Be close to the action when folklore-music groups from the region demonstrate what Swiss customs and traditions are all about.

Zeit/time 20.30 h

Ort/place gemäss separatem Programm/see separate program

Preis/price Kostenlos/free of charge

Information & Reservation

Interlaken Tourismus

Tel. +41 (0)33 826 53 00, mail@interlakentourism.ch

BÖNIGEN

AQUAFIT (27.7./3.8./10.8./17.8.2011)

Zeit/time 10.00 h

Ort/place Strandbad Bönigen

Preis/price Mit Gästekarte kostenlos/with visitor's card free

Information & Reservation

Bönigen Tourismus Tel. +41 (0)33 822 29 58, mail@boenigen.ch

mittwoch/wednesday

BEATENBERG

BESICHTIGUNG BUNKERANLAGE FISCHBALMEN (29. März - 26. Oktober)

VISIT OF BUNKER FISCHBALMEN (29 March - 26 October)

Der Infanteriebunker wurde 1941/42 erstellt und gehörte zu den Abwehrstellen der Schweizer Armee.

The bunker was built 1941/42 and belonged to the Swiss Army, it is still fully equipped.

Zeit/time 9.15 h

Ort/place Station Beatenbuch

Preis/price Erw./adults CHF 6.00 Kinder kostenlos/children for free

Information & Reservation

Beatenberg Tourismus

Tel. +41 (0)33 841 18 18, info@beatenberg.ch

BEATENBERG

GEFÜHRTE TAGES WANDERUNG (Juni – Oktober)

ACCOMPANIED HIKING TOUR (June – October)

Erkunden Sie mit einem einheimischen Wanderleiter die Schönheiten Beatenbergs.

Explore the nature beauties of Beatenberg with a local guide.

Zeit/time 9.00 h

Ort/place Tourist Center Beatenberg

Preis/price Erw./adults CHF 20.00 Kinder/children CHF 10.00

Findet auch Freitags statt!/Also on Fridays!

Information & Reservation

Beatenberg Tourismus

Tel. +41 (0)33 841 18 18, info@beatenberg.ch

BRIENZ

GEFÜHRTER DORFRUNDGANG (Juni – September)

GUIDED TOUR THROUGH THE VILLAGE (June – September)

Lassen Sie sich die schönsten Juwelen von Brienz zeigen.

Take advantage of a guided tour to see the beauty of this jewel.

Zeit/time 09.30 h

Ort/place Bahnhof Brienz/train station Brienz

Preis/price Mit Gästekarte kostenlos/with visitor's card free

Information & Reservation

Brienz Tourismus Tel. +41 (0)33 952 80 80, info@brienz-tourismus.ch

BÖNIGEN

HOLZSCHNITZEN (Juli - August)

WOOD CARVING (July - August)

Erfahren Sie mehr über das Schnitz Handwerk und lernen Sie erste Handgriffe.

Be told more about the wood carving craft and learn to do the first handle of this art

Zeit/time 14.30 h - 16.30 h & 16.30 h - 18.30 h

Ort/place Tourist Information Bönigen

Preis/price Mit Gästekarte CHF 2.50/CHF 2.50 with visitor's card

Information & Reservation

Bönigen Tourismus Tel. +41 (0)33 822 29 58, mail@boenigen.ch



Schweiz · Switzerland · Suisse

INTERLAKEN TOURISMUS HÖHEWEG 37, POSTFACH 369, CH-3800 INTERLAKEN
TEL. +41 (0)33 826 53 00, FAX +41 (0)33 826 53 75, MAIL@INTERLAKENTOURISMUS.CH, WWW.INTERLAKEN.CH

TOURIST INFORMATION WILDERSWIL CH-3812 WILDERSWIL
TEL. +41 (0)33 822 84 55, FAX +41 (0)33 823 33 35, MAIL@WILDERSWIL.CH, WWW.WILDERSWIL.CH

BEATENBERG TOURISMUS CH-3803 BEATENBERG
TEL. +41 (0)33 841 18 18, FAX +41 (0)33 841 18 08, INFO@BEATENBERG.CH, WWW.BEATENBERG.CH

BÖNIGEN TOURISMUS CH-3806 BÖNIGEN
TEL. +41 (0)33 822 29 58, FAX +41 (0)33 823 40 51, MAIL@BOENIGEN.CH, WWW.BOENIGEN.CH

BRIENZ TOURISMUS CH-3855 BRIENZ
TEL. +41 (0)33 952 80 80, FAX +41 (0)33 952 80 88, INFO@BRIENZ-TOURISMUS.CH, WWW.BRIENZ-TOURISMUS.CH

HABKERN TOURISMUS CH-3804 HABKERN
TEL. +41 (0)33 843 13 01, FAX +41 (0)33 843 13 01, INFO@HABKERN.CH, WWW.HABKERN.CH

ISELTWALD TOURISMUS CH-3807 ISELTWALD
TEL. +41 (0)79 276 47 43, MAIL@ISELTWALDTOURISMUS.CH, WWW.ISELTWALDTOURISMUS.CH

TOURIST INFORMATION RINGGENBERG-GOLDSWIL-NIEDERRIED CH-3852 RINGGENBERG
TEL. +41 (0)33 822 33 88, FAX +41 (0)33 823 33 08, MAIL@RINGGENBERG-GOLDSWIL.CH, WWW.RINGGENBERG-GOLDSWIL.CH

mittwoch/wednesday

BRIENZ

BESUCH BEI DER LUFTWAFFE (Ganzes Jahr)**VISIT OF THE AIR FORCE** (*whole year*)

Lernen Sie den Militärflugplatz Meiringen kennen.

Take a closer look at the military airfield at Unterbach.

Zeit/time 14.00 h
Ort/place Flugplatz Unterbach, Personalrest Fliegerstübli
Preis/price Kostenlos/*free of charge*

Information & Reservation

Brienz Tourismus Tel. +41 (0)33 952 80 80, info@brienz-tourismus.ch

RINGGENBERG

KINDERMALEN (20. Juli - 24. August)**PAINTING FOR CHILDREN** (*20 July - 24 August*)

Für alle kleinen Künstler oder die, die es werden wollen.

Suitable for all small artists or would-be artists.

Zeit/time 10.00 h - 12.00 h
Ort/place Ringgenberg Tourismus
Preis/price CHF 20.00 pro Kind/*per child*

Information & Reservation

Tourist Information Ringgenberg-Goldswil-Niederried

Tel. +41 (0)33 822 33 88, mail@ringgenberg-goldswil.ch

HABKERN

AUSFLUG BEOBACHTUNGSWEG «WINTERRÖSCHT» (Ganzes Jahr)**OBSERVATION TRAIL «WINTERRÖSCHT»** (self-guided tour) (*all year*)

Ob mit den Wander- oder Schneeschuhen, immer ein Erlebnis!

Whether by walking or snowshoeing, always an adventure!

Zeit/time 10.00 h - 14.30 h
Ort/place Höheweg 133, Interlaken
Preis/price Erw./adults CHF 30.00 Kinder/*children* CHF 10.00

Information & Reservation

Habkern Tourismus Tel. +41 (0)33 843 10 01, info@habkern.ch

BRIENZ

FÜHRUNG IN DER GEIGENBAUSCHULE (10. August - 21. September)**EXPLORE THE FASCINATING WORLD OF VIOLIN-MAKING** (*10 Aug. - 21 Sept.*)

In einer Führung mit einem Fachlehrer erhalten Sie Einblick in die faszinierende Welt des Geigenbaus.

During a guided tour you can take a look at the fascinatin world of violin-making.

Zeit/time 17.00 h
Ort/place Geigenbauschule Brienz
Preis/price CHF 10.00 mit Gästekarte/*CHF 10.00 with visitor's card*

Information & Reservation

Brienz Tourismus Tel. +41 (0)33 952 80 80, info@brienz-tourismus.ch



donnerstag/thursday

WILDERSWIL

GEFÜHRTER DORFRUNDGANG (Juni - Oktober)**GUIDED WALK THROUGH THE VILLAGE** (*June - October*)

Entdecken Sie das historische Wilderswil.

Explore the historic Wilderswil.

Zeit/time 09.30 h
Ort/place Tourist Information Wilderswil
Preis/price Kostenlos/*free of charge*

Information & Reservation

Tourist Information Wilderswil Tel. +41 (0)33 822 84 55, mail@wilderswil.ch

BEATENBERG

NATUR- UND WILDBEOBACHTUNG NIEDERHORN (Juni - September)**NATURE AND WILDLIFE OBSERVATION** (*June to September*)

Früh am Morgen haben Sie die beste Möglichkeit, Wild zu beobachten.

Best opportunity to observe wildlife in the early morning hours.

Zeit/time 7.00 h - 12.30 h
Ort/place Talstation Niederhornbahn
Preis/price Erw./adults CHF 29.00 ab Beatenberg/*from Beatenberg*
Kinder CHF 14.50/*children* CHF 14.50

Information & Reservation

Beatenberg Tourismus Tel. +41 (0)33 841 18 18, info@beatenberg.ch

BÖNIGEN

WEG DER DREI WASSERFÄLLE (2. Juni - 1. September)**THE THREE WATERFALLS TRAIL** (*2 June - 1 September*)

Geführte Wanderung von Bönigen nach Iseltwald inkl. Verpflegung und Schifffahrt.

Guided hiking tour from Bönigen to Iseltwald incl. snack and boat trip.

Zeit/time 8.15 h - 12.00 h
Ort/place Tourist Information Bönigen
Preis/price CHF 29.00 mit Gästekarte/*with visitor's card*

Information & Reservation

Bönigen Tourismus Tel. +41 (0)33 822 29 58, mail@boenigen.ch

BRIENZ

STALLVISITE (11. Juli - 14. August)**VISIT OF A FARM** (*11 July - 14 August*)

Erhalten Sie einen Einblick in die Stallarbeiten und die Arbeit auf dem Hof.

Get up close in the barn and see the farm work being done.

Zeit/time 16.00 h
Ort/place Bauernhof Heiniger, Brienz
Preis/price kostenlos/*free of charge*

Information & Reservation

Brienz Tourismus Tel. +41 (0)33 952 80 80, info@brienz-tourismus.ch

HABKERN

WERKSTUBE (Ganzes Jahr) **HANDICRAFTS EXHIBITION** (*all year*)

Zum Kauf angeboten werden wunderschöne einheimische Handarbeiten.

Arts and crafts made by local people artists, on display or sale.

Zeit/time 13.30 h - 16.30 h
Ort/place Altes Schulhaus
Preis/price kostenlos/*free of charge*

Information & Reservation

Habkern Tourismus Tel. +41 (0)33 843 10 01, info@habkern.ch

donnerstag/thursday

INTERLAKEN

INTERLAKEN IN CONCERT 'TIMELESS JAZZ'

(30. Juni - 8. September/30 June - 8. September)

Es jazzt und swingt in Interlaken! Erleben Sie wöchentliche live Konzerte.

Enjoy live jazz or swing concerts every week!

Zeit/time 19.30 h
Ort/place Kunsthaus Interlaken
Preis/price kostenlos/*free of charge*

Information & Reservation

Interlaken Tourismus Tel. +41 (0)33 826 53 00, mail@interlakentourism.ch

HABKERN

TRADITIONELLE ALPKÄSEHERSTELLUNG «HABCHEGG» (Juni - September)**TRADITIONAL ALPINE CHEESE-MAKING «HABCHEGG»** (*June - September*)

Erleben Sie wie echter Alpkäse entsteht.

Experience the real alpine cheese making.

Zeit/time 8.30 h
Ort/place Höheweg 133, Interlaken
Preis/price Erw./adults CHF 109.00, Kinder/*children* CHF 69.00

Information & Reservation

Habkern Tourismus Tel. +41 (0)33 843 10 01, info@habkern.ch

RINGGENBERG

FAMILIENMALEN (21.7./28.7./4.8./11.8.2011)**CREATIVE PAINTING FOR FAMILIES** (21.7./28.7./4.8./11.8.2011)

Die ganze Familie gestaltet gemeinsam ein Gesamtkunstwerk.

The entire family creates a collective art work.

Zeit/time 10.00 h - 12.00 h
Ort/place Ringgenberg Tourismus
Preis/price CHF 50.00 pro Familie/*per family*

Information & Reservation

Tourist Information Ringgenberg-Goldswil-Niederried

Tel. +41 (0)33 822 33 88, mail@ringgenberg-goldswil.ch



freitag/friday

BEATENBERG

BESICHTIGUNG FESTUNG WALDBRAND (Mai - Oktober)**VISIT OF FORTRESS WALDBRAND** (*May - October*)

Die ehemalige Festung Waldbrand, ein Ort der Erfahrung und Erlebnisse.

Interesting tour through the former fortress.

Zeit/time 14.00 h - 16.00 h
Ort/place Parkplatz Wandbrand
Preis/price Erw./adults CHF 12.00 Kinde/*children* CHF 6.00

Information & Reservation

Beatenberg Tourismus Tel. +41 (0)33 841 18 18, info@beatenberg.ch

freitag/friday

BRIENZ

FÜHRUNG SCHWEIZER HOLZBILDHAUEREIMUSEUM (17. Juni - 16. September)**TOUR TROUGH THE SWISS WOOD CARVING MUSEUM** (*17 June - 16 September*)

Führung mit interessanten Ausführgen über das traditionelle Handwerk.

Take a guided tour with lots of information about this traditional handicraft.

Zeit/time 17.45 h
Ort/place Jobin AG, Brienz
Preis/price Erw. CHF 13.00 mit Gästekarte/*with visitor's card*
Kinder gratis/*children for free*

Information & Reservation

Brienz Tourismus Tel. +41 (0)33 952 80 80, info@brienz-tourismus.ch

HABKERN

TAGESTOUR «VIER IN EINEM» (Juni - September)**«FOUR IN ONE» DAY TOUR** (*June - September*)

Museumsbesuch, Alpbesuch, E-Bike Tour und Wildbeobachtung.

Museum visit, alp visit, E-Bike tour and deer observation.

Zeit/time 13.00 h
Ort/place Höheweg 133, Interlaken
Preis/price Erw./adults CHF 169.00 Kinder/*children* CHF 110.00

Information & Reservation

Habkern Tourismus Tel. +41 (0)33 843 10 01, info@habkern.ch

RINGGENBERG

SOMMERAUSSTELLUNG (5. Juli - 13. August)**SUMMER EXHIBITION** (*5 July - 13 August*)

Fotoausstellung von Thomas Senf über den Alpinisten Stephan Siegrist.

Photo exhibition from Thomas Senf about the alpinist Stephan Siegrist.

Zeit/time 19.00 h - 21.00 h
Ort/place Dorfmuseum Schlossweid
Preis/price Kostenlos/*free of charge*

Findet auch Mittwochs statt!/*Also on Wednesdays!***Information**

Tourist Information Ringgenberg-Goldswil-Niederried

Tel. +41 (0)33 822 33 88, mail@ringgenberg-goldswil.ch

BÖNIGEN

GEFÜHRTE E-BIKE TOUR UND KÄSE HERSTELLUNG (3. Juni - 26. August)**GUIDED E-BIKE TOUR AND CHEESE MAKING** (*3 June - 26 August*)

Erleben Sie eine E-Bike Tour zur Bättentalp und sehen Sie wie Alpkäse entsteht.

Cycle up to the Bättentalp by E-Bike and learn how real Swiss cheese is made.

Zeit/time 8.45 h - 17.00 h
Ort/place Tourist Information Bönigen
Preis/price ab CHF 74.00/*from* CHF 74.00

Information & Reservation

Bönigen Tourismus Tel. +41 (0)33 822 29 58, mail@boenigen.ch

